



国际化人才的培养 与多语种教育

- 从日语教育探索其可能性 -

会议报告

2014年4月12日~13日

NAFLE
中国教育学会外语教学专业委员会
NATIONAL ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE EDUCATION
CHINA SOCIETY OF FOREIGN LANGUAGE

中国教育学会外语教学专业委员会

J A P A N F O U N D A T I O N
日本文化中心
JAPAN FOUNDATION 日本国際交流基金会

北京日本文化中心(日本国际交流基金会)

公益財団法人
国際文化フォーラム
日本国際文化交流財団
TJF

日本国际文化交流财团(TJF)

立德树人与外语教育



何锋

中国教育学会外语教学
专业委员会 副理事长

中国教育学会外语教学专业委员会是研究基础教育外语教学的全国性、群众性外语教师学术团体，致力于推进中国基础教育外语教学的改革和发展，提高中小学外语教学质量，广泛开展学术研讨、教师培训、对外交流等活动。这次与北京日本文化中心（日本国际交流基金会）、日本国际文化交流财团（TJF）三方合作在上海举办国际化多元人才培养、多语种外语课程相关的高端论坛及日语二外教材介绍，目的就是为有志于外语教育教学的专家、学者提供一个平台，一起静心研究、讨论如何更好地进行国际化人才的培养与多语种教育。

目前中国的中小学外语课程主要有英语、日语、俄语等，以英语为主，大家的关注点也主要在英语上，过去的2013年有很多关于英语方面的热议。有人说英语学了半天也没什么用，为什么还要学习，甚至说要取消英语教育。北京中高考改革方案中也明确下调了中高考英语科目的分值，再一次将英语考试改革推上风口浪尖。这说明大家都关注到英语教学上了，不过这种关注还有很多的误解，这就需要我们外语教学界进行认真的思考，外语教学界的人也应该纠正一些对于外语教育本身的价值误解，给予社会一个正确的舆论导向，帮助社会正确认识外语教育在社会生活及国家发展中的价值和地位。现在人们对外语教育存在诸多不满意，涉及多方面的问题，社会各界包括教育界对外语教育本身的价值也存有一些误解。目前社会上基本上还是从工具性的角度来看待外语教育，认为外语无非就是一种交流工具，甚至有人说要让外语回归交流工具这样一种本质。其实外语教育并不仅仅是为了教给学生用一种外语和别人进行交流，外语教育是多方面的教育，工具性只是其中之一。认为外语只是一种交流工具的人其实忽略了外语育人的作用和内涵。实际上，外语对人的发展，包括塑造人的品格、培养人的思维方式，有着不可忽视的作用。

首先，外语教育有利于智力发展。有很多研究显示，从生理上来讲，学习外语对人的大脑发展有好处。人的大脑就像肌肉一样，需要认知的锻炼，学习外语会使大脑的灰质更密更多，灰质就是掌管语言和思维的。对双语儿童的研究表明，多接触一种语言不仅能使大脑更加灵活，而且能使认知能力得到增强。同时，从智力上来说，学习外语可以培养用另一种语言进行思维的能力，包括创造性思维能力和批判性思维能力，可以提高人的逻辑性、推理性和思维的缜密性。

同时，外语教育也有利于品格培养。外语学习可以培养人开放、包容的心态。学习外语以后，人会变得比较开放，容忍性、包容性更强，处理问题有更加多样的选择性，处理人际关系也更加灵活等。

外语教育应该是社会文化目标、思维认知目标和语言运用目标三个目标相辅相成，相互融合。通过外语学习可以培养价值观、健康的品格等。学习外语的价值不仅仅是把外语作为交流的工具，还在于吸收世界的先进文化，培养正确的价值观、健康的品格及心智以及批判性和创造性思维能力，让学生学会用另一种语言去思考。

国际化人才和多语种教育



吉川 竹二

北京日本文化中心
日本国际交流基金会
主任

在跨越山川和海洋、国家和民族、语言和文化的隔阂，人们往来密切、信息交汇的现代社会中，无论政治经济还是日常生活，彼此间都在产生深刻的影响。与陌生人相逢时，可以提出自我主张，但也要倾听对方的想法，双方合作共筑未来，享受幸福，因此，学习外语是十分重要的。通过学习外语接触不同的文化，可以培养理解并尊重其他文化的能力。这也是一个重新认识本国文化和母语（普通话和方言），重新发现自我的过程。

在大家的共同努力下，终于实现了下列富有特色的国际性会议。

- 中国教育学会外语教学专业委员会和日本两个团体共同举办。
- 整个项目由长期支持中国日语教育的日本国际交流基金会与日本国际文化交流财团（TJF）进行策划并实施。
- 在资金方面，得到了三菱UFJ国际财团、尚友俱乐部的大力支持。
- 校长等校方领导和日语教师分别开展理念性的探讨和实践性的互动。
- 活跃在中国、日本、美国的专家就各国的外语教育状况和成果用汉语发表演讲。
- 围绕中等教育阶段中学习“第一外语”和“第二外语”的意义和课题，从理念和实践以及教育和学习等双向不同的视角进行考察。
- 从语言和文化视角加以考察，阐述外语教学的意义。

最后，向为举办此次会议作出卓越贡献的所有参与者表示衷心的感谢！

互相学习、双向交流、共同发展



渡边 幸治

日本国际文化交流财团
理事长

日本国际文化交流财团（TJF）是于1987年成立的民间财团，以促进国内外中小學生之间的相互理解为目标，奋斗至今。本财团认为，要想发展和深化与一衣带水的邻国——中国、韩国以及亚太地区各国的交流事业，关键在于协调相互关系、构建和巩固交流共同体的基础。为此，本财团着眼于连接人与人、国与国、文化与文化的工具“语言”，大力开展为各国年轻一代学习彼此语言创造良好环境的相关事业。具体而言，在帮助以中国为首的海外中小學生学习日语的同时，还为日本国内的高中生除了学习英语以外还能够学习邻国、邻人的语言（汉语及韩语）创造条件。如今，日本的高中每十所里就有一所学校开设汉语课程，日本全国共有两万两千多名高中生在学习汉语。

我们深信，学习外语能够使学生重新审视自我和他人，拓展思维，开阔眼界；可以超越语言与文化的差异，相互交流，进而达到心灵上的沟通，在彼此之间建立起友谊，最终实现创建多种语言和多元文化共存社会的梦想。为此，本财团在促进教室里的外语学习的同时，积极开展各种交流活动，让国内外学习彼此语言的青少年相识、相知、积极互动。


相信参加本届专题研讨会的各位人士和我们主办方一样，都有一个共同的目的，就是通过外语教育培养国际化人才。衷心地希望今后能够继续和大家携手并进，为把日中两国的年轻人培养成能适应日益深化的国际化社会的人才而共同努力。


03 / 目 录


04 / 日程安排 专题研讨会 4 月 12 日 (周六)
专题讲座 4 月 13 日 (周日)


06 / 嘉宾简介 林游岚、唐 磊、刘国华
胡玉华、王崇梁、徐一平


演讲报告


08 /  林游岚 (全美中小学中文教师协会执行长)
培养二十一世纪国际化人才必备之核心教育

11 /  胡玉华 (日本北九州市立大学教授)
“英语+1”
——从汉语教育的现状看日本外语教育的动态

14 /  唐磊 (课程教材研究所 日语课程教材研究开发中心教授)
关于国际化人才培养和多语种外语课程设置的思考

16 /  王崇梁 (日本国际交流基金会 日语国际中心专任讲师)
第二外语日语的具体教学情况和存在的问题

18 /  刘国华 (上海甘泉外国语中学校长、上海市特级校长)
感民族情怀, 拓国际视野
——上海甘泉外国语中学跨文化交流人才素质培养的实践探索

20 /  徐一平 (北京外国语大学教授、北京日本学研究中心主任)
国际化人才的培养与多语种教育

22 / 亮点回顾 专题研讨会 于上海君丽大酒店
专题讲座 于上海甘泉外国语中学

24 / 报道问卷 人民网 / 中青在线 / 人民中国 / 国际在线
问卷调查结果

28 / 相关资料 中国日语教育的现状
——聚焦初中等教育
日语二外课程的推广

30 / 教学资讯 北京日本文化中心教材介绍
日本国际文化交流财团“好朋友 WEB”介绍

专题研讨会

4月12日（周六）君丽大酒店三层君丽宴会厅

报到

13:00~13:30

开幕式

13:30~13:50

主持人
长江春子（日本国际文化交流财团副主任）
嘉宾致词
何锋（中国教育学会外语教学专业委员会副理事长）
吉川竹二（北京日本文化中心主任）

基调演讲

13:50~14:45

林游岚（全美中小学中文教师协会执行长）
培养二十一世纪国际化人才必备之核心教育

茶歇

14:45~15:10

品尝日式甜点

专题讨论

15:10~16:50

主持人
徐一平（北京外国语大学教授、北京日本学研究中心主任）
嘉宾演讲
1. 胡玉华（日本北九州市立大学外语学院中文科教授）
“英语+1”——从汉语教育的现状看日本外语教育的动态
2. 唐磊（课程教材研究所日语课程教材研究开发中心教授）
关于国际化人才培养和多语种外语课程设置的思考
3. 王崇梁（日本国际交流基金会日语国际中心专任讲师）
第二外语日语的具体教学情况和存在的问题
4. 刘国华（上海甘泉外国语中学校长、上海市特级校长）
感民族情怀，拓国际视野

专题演讲

16:50~17:20

王崇梁（日本国际交流基金会日语国际中心专任讲师）
支援二外日语教育的体制、基础资源

闭幕式

17:20~17:30

水口景子（日本国际文化交流财团事务局长） 总结发言

晚宴

18:00

主持人
张玉洁（北京日本文化中心职员）

君丽大酒店二层君荟轩

专题讲座

4月13日(周日) 上海甘泉外国语中学校

专题讲座
08:15~09:45

《好朋友》专题讲座 1:
讲师: 武田育惠(日语教育专家)
1. 介绍《好朋友》 2. 分组活动 3. 实践报告 4. 整体回顾, 总结
《艾琳学日语》专题讲座 1:
讲师: 松浦友子 铃木今日子(日语教育专家)
1. 介绍《艾琳学日语》 2. 分组活动 3. 体验活动 4. 整体回顾, 总结

茶歇
09:45~10:00

品尝日式甜点

专题讲座
10:00~11:30

《好朋友》专题讲座 2:
讲师: 武田育惠(日语教育专家)
1. 介绍《好朋友》 2. 分组活动 3. 实践报告 4. 整体回顾, 总结
《艾琳学日语》专题讲座 2:
讲师: 松浦友子 铃木今日子(日语教育专家)
1. 介绍《艾琳学日语》 2. 分组活动 3. 体验活动 4. 整体回顾, 总结

嘉宾简介



林游岚

全美中小学中文教师协会执行长。从事教育工作达 34 年，去年八月自波士顿公校外语部主任职位退休。曾任麻州外语协会会长，美东外语协会理事以及全美外语协会理事。2007 年起担任大学理事会 AP 中文进阶课程研发小组、测试小组会员，大学理事会指定专题讲员。目前继续担任大学理事会外语资议以及跨学科顾问委员会委员。合著包括中小学中文教师资格标准，中文语用功能指标以及主题单元课程设计等教学手册。曾获 2004 年麻州外语协会杰出服务奖、2010 年美东外语协会杰出领袖奖以及 2010 年全美外语协会杰出领袖奖。



唐磊

课程教材研究所日语课程教材研究开发中心教授。1992-1993 年兼任北京日本学研究中心客座研究员，1998-1999 在北京师范大学中文系做访问学者，2003-2004 年应邀在日本东京学艺大学任客座教授，2013 年由博报财团提供研究经费赴早稻田大学做客座研究员。先后参与或主持了 1982 年以来中学日语教学大纲或课程标准的研制，是 2000 年基础教育课程改革以来国家初、高中日语课程标准研制组负责人，并组织完成课程标准解读及教师培训系列片（共 8 个专题）的制作等。先后主持或参与了多项国家级重点课题，参与或主编的日语教材约百册。其中与日方合作编写的《中日交流标准日本语》获 1991 年第二届全国优秀教育图书奖、1993 年全国音像教材评比一等奖、1999 年全国优秀畅销书奖等多项奖励，同时也是该项目《新版中日交流标准日本语》中方负责人。主要著作还有《现代日中常用汉字对比词典》、《走近日本教科书制度》等。



刘国华

上海甘泉外国语中学校长，上海市特级校长。曾荣获上海市园丁奖、上海市教育科研先进工作者、上海市劳动模范、长三角最具影响力校长等荣誉称号。现为上海市教育督学、教育部中学校长培训中心和华东师大继续教育学院兼职教授、首届“上海市普教系统名校长名师培养工程”重点培养对象，中国卓越校长培养对象。近几年为市内外校长作专题报告逾百场。以敢为天下先的胆识和魄力，创造性地开展工作，谋求主动发展，历经 10 年努力，把一所名不见经传的普通完中办成一所特色鲜明、享誉东瀛的特色学校。个人事迹编入上海《百名校长风采录》一书。3 年来，主持了一项全国重点课题和三项市级课题，多篇论文在市级以上报刊发表，主编或参编著作多部，主要著作有《从新手走向专家——阶梯式校本培训的创意设计》、《慈善是一种文化》、《校长领导力——引领特色学校发展》等。

日本北九州市立大学外语学院中文科教授。1985年毕业于华东师范大学并留校，先后任教育系助教、讲师。1993年负笈东瀛，攻读教育心理学专业，1996年获日本东北大学教育学硕士、2001年获教育学博士学位。1997年以来相继任教于日本福岛大学、驹泽大学、立命馆大学等，专门从事汉语教学及汉语教学心理研究。2002-2004年任日本学术振兴会博士后特别研究员，尝试从教育心理学的角度探讨适合日本学生的汉语教学方法。2006-2009年获日本学术振兴会科学研究费，针对日本汉语教学中存在的重知识传授、轻能力培养的问题展开一系列实践研究。

主要著作：《0-6岁现代幼儿语言训练教程》（1987、山东·明天出版社）、『中国語教育とコミュニケーション能力の育成—「わかる」中国語から「できる」中国語へ—』（2009、东京·东方书店）。



胡玉华

日本国际交流基金会日语国际中心专任讲师。1978年毕业于华东师范大学外语系，毕业后被分配在上海师范大学外语系任教。在职期间赴北京语言大学“全国日语教师培训班”（通称大平班）进修1年。1985年赴日本筑波大学大学院留学，获国际学硕士学位。1992年至今，专门从事日语教学法教学及日语教育研究工作。2001年兼任日本政策研究大学院大学客座教授，并从事大学院教学工作。2008-2011年任北京日本文化中心日语教育顾问，主要担任日语教师的进修和日语教育的指导工作。主要论文：「起点を表す『から』と中国語の『从』について」（1995、『日本語国際センター紀要』第5号）、「教師の自己研修能力の開発に向けて—海外日本語教師長期研修における教育実習指導—」（1995.7共著、『日本語学』1995年Vol.14、7月号）、「中国の中等教育機関における第二外国語としての日本語教育の現状調査」（共著『日本語学』2011年7月号）。



王崇梁

北京外国语大学教授，北京日本学研究中心主任。中国日语教学研究会会长、中华日本学会常务理事、国际商务日语研究委员会副主任、北京市中日关系史学会副会长。主要著作有：《日本語研究》（人民教育出版社、1994年）、《中国的日本研究》（世界知识出版社、1999年）、《日本語言》（高等教育出版社、1999年）、《中文版日本语句型辞典（简体字版·繁体字版）》（2001年、日本くろしお出版）、《中日对译语料库的研制与应用研究论文集》（2002年、外语教学与研究出版社）、《日语拟声拟态词研究》（2010年、共著、学苑出版社）、《日源新词研究》（2011年、共著、学苑出版社）、《汉日语同形副词研究》（2013年、共著、学苑出版社）等。



徐一平

培养二十一世纪国际化人才 必备之核心教育



林游岚

全美中小学中文教师
协会执行长

二十一世纪全球化的到来，让美国开始意识到外语需求的急迫性以及外语在培养二十一世纪人才中的重要性，认为必须尽快调整目前外语教学的政策，也必须尽力将二十一世纪技能（The Partnership for 21st Century Skills）的培养与实施十多年的全美外语学习目标（Standards for Foreign Language Learning）整合起来，大力推动并普及多样化外语，才能提升外语学习的成效，储备国际化人才。

美南外语协会（SCOLT）的创始人赫尔曼·巴士迪克（Dr. Herman Bostick）博士，在今年庆祝该协会成立50周年的庆典上提到了外语学习的重要性。他说，如果我们只会用一种语言表达、协商，那么，我们就不可能具备全球化的能力，更不可能达到全球化的境界。（We cannot globalize or become globally proficient, if we can only negotiate in one language）这句话精辟地阐释了外语教学的重要性在全球化今天的位置。直到上世纪，美国依旧沉浸在“英语是世界通用的语言，全球各地的人都在学习英语，美国没有学习外语的必要”这一想法中。因此，外语教学在美国从未受到重视。但是，震惊全球的“9·11”事件爆发了，美国本土遭受了恐怖份子绝仅有的一次袭击，这也是二十一世纪带给美国最巨大的一次思想冲击。此时此刻，政府当局才深切地意识到使用对方语言直接与对方政府和人民沟通、互动的重要性，特别是与国际情势有密切关系的几个关键国家。美国不仅需要主动了解他们的语言，尊重他们的文化，更应该积极地为这些国家提供了解美国的可能和机会。

藉于当时国家对外语人才的迫切需要，在2006年，前美国总统布什提出了一项“国家安全语言倡议”（National Security Language Initiative），由美国联邦政府所属的国务院、教育部、国防部以及国家情报局这四个单位合资支持倡议计划。“国家安全语言倡议”的宗旨有三：第一是大量增加美国人学习迫切需要的外语的机会，例如阿拉伯语、汉语、俄语、印度文、波斯文等；第二是通过新设或扩建的语言学习项目，增加从幼儿园到大学的外语学习人数；第三是大量培养可以投入外语工作市场的人才。

美国教育部在“国家安全语言倡议”计划下斥资5,000多万美元大举强化外语教学活动。主要的项目包括：一、拨款2,400万美元作为为期3-5年的中小学外语辅助项目基金；二、拨款另外2,400万美元用于24所大学与中小学学区启动外语合作项目；三、拨款500万美元培育千名新的外语教师；四、拨款100万美元设置电子学习资料

库；五、拨款300万美元作为全国外语教师培训的经费。其他三个联邦机构也各自提出培育外语人才的项目与拨款方式，全面配合推动外语教学的活动。

“国家安全语言倡议”的各项强化外语教学项目中涉及的课程设计、教材研发和教师培训都是以“全美外语学习目标”和“二十一世纪技能”作为主要的参考资料。“全美外语学习目标”是由全美外语协会（American Council on the Teaching of Foreign Languages）费时3年的时间在1999年制定完成；“二十一世纪技能”是在2002年由教育界以及诸如苹果、微软、英特尔、迪斯尼等企业界共同出资研发的教学思维框架。它为美国学生选定二十一世纪全球化必备的核心技能，为他们在求学、就业、以及二十一世纪全球化的生活提供充分的准备。

“二十一世纪的技能”学习框架采用一个简明的彩虹图像来表达。彩虹上方有两道虹，下方有四道波纹，各自代表特定的涵义。第一道虹分成红、黄、蓝三种不同颜色的区块，分别代表不同的技能。第二道虹不分区块，整道为绿色，代表学科领域。彩虹下方由四道灰色的水波构成，代表所支持教育体制的方式。

具体言之，首先，技能上，红色区块代表的是生活与就业的技能，主要包括适应性、自发自导性、跨文化技能、效率与责任、领导能力。黄色区块代表的是学习与创新的技能，主要包括创新的技能、批判性思维技能、交流沟通的技能、互动合作的技能。蓝色区块代表的是媒体与科技的技能。其次，在学科领域上，绿色区块代表的是可以整合“二十一世纪的技能”进行教学的学科与主题。这些学科包括：英语、外国语、艺术、数学、经济学、科学、地理、历史、政府或公民课。教学的主题涵盖：全球意识、金融、

经济、商业、企业、公民、健康与环境。最后，教育体制上，四道灰色的波纹分别说明充分支持教学标准以及学习评估，帮助老师设计课程和教案，协助教师专业成长，并为他们营造一个共同学习的环境。

功能型教学法在上个世纪的后半叶已成为美国外语教学的主流趋势。不再以死记硬背、无意义地句型操练为主。脱离了行为学派主张的刺激——反应论和单纯强调模仿学习。今天的外语课堂里，语言的听、说、读、写四个技能不再简单地分裂开来进行教学，而是强调技能的“整合”，例如把听和说两个技能组合着教，把读和写两个技能整合着用，甚至听、说、读、写四个技能兼而有之，以反应真实生活的语用情境。在课室里，老师以小组教学为主，促进学生互动与交流，有时还特意要求学生将校内学习和校外实际语言操作衔接起来，达到学以致用。在语言的教学同时，也强调文化教学的渗透和融入，处处提醒学生文化的产物、文化的习俗与文化观之间的关系，深化学生对文化的认知和理解。

虽然，今天的外语教学已经侧重于语用功能，但是，如果能以“二十一世纪的技能”来强化目前课程内容与技能，那么，提高外语学习的成效势必事半功倍。由此，可以培养美国学生使用目的语直接与本地人沟通交流的能力；也可以训练学生如何身历当地语言情境而不感困惑，并能深入理解当地文化，不至于造成不必要的误解。“二十一世纪的技能”除了能够帮助学生进行语言的实际操作，更能帮助他们扩展宽广的全球性心态，面对全球性的问题，采取全球性的措施解决问题。

在“二十一世纪的技能”中，就生活与就业这个层面所包含的技能而言，例如自发自导性或领导能力的培养等，

并非来自某一个特设的课程，而是应该让学生自幼开始就在学校德、智、体、群的教育中自然养成。

就学习与创新的层面里所包含的技能来说，交流与沟通与互动合作的技能、批判性思维技能与创新的技能等，就必须透过学科老师对课程的精心设计，在具体的课堂教学中体现出来。例如在上外语课时，教师不断地训练学生清晰地表达自己的思想与意见的能力，让他们懂得如何有效地倾听和理解，使其掌握多媒体等科技手段，做到各种环境都能进行沟通。学生在进行语言操练的时候，通过设计给他们提供表现团队合作的机会。让他们懂得团队与个人之间的互动必须灵活而且可以互相妥协，使每人都能尊重团队成员的共同责任和贡献。这些技能在初级、中级、高级的外语课都能够付诸实践。批判性思维技能指的是记忆、理解、应用、分析、评估、创新的技能。其中前三者为低层次的思考能力，后三者为高层次的思考能力。如果在教学活动中减少死记硬背、增加浅显的理解，多让学生进行对比异同之类的分析活动，多让学生参与判断、品评的活动，就能渐进地培养学生的创作能力，让他们能够顺利地推出有新创意的作品。

在二十一世纪的今天，我们的生活没有一日能够离开科技，因此，科技自然成为学生必备的技能。在各种信息充斥的今天，学生必须具备对信息的解读能力，必须学会如何有效地获取信息、正确地评估信息、准确地使用信息，而且在使用信息时，他们需要具备对伦理与法律的基本理解与认识。对媒体的解读能力是另一个重要的技能。学生修习语言课时，经常会利用多媒体资源来收集资料、撰写研究报告，他们需要解读媒体信息是如何形成的、其目的为何、用什么工具传播。他们也需要知道为何人们对同一讯息有不同的解读方式，他们要有很精准的判断力理解媒体如何取舍价值观和观点，理解媒体如何影响人们的信念和行为。学生在使用媒体时也要具备对伦理与法律方面的基本理解与认识。至于科技技能的解读能力，指的是学生能够充分地利用科技手段进行研究、组织、评估和交流。

学生要能很熟练地使用电脑，通过媒体、网络和全球互通信息。当然，他们在使用科技技能时，也要具备对伦理和法律方面的基本理解与认识。使用科技技能的课堂活动从初级语言班就可开始，例如让美国学生看中国烹饪的视频后，分小组让他们研究和收集互联网上的某一种中国菜（鲁菜、川菜……）的风格信息，然后使用短句和简单句子做一个简短的电子汇报。对于中级汉语学习者，可将学生分成四人小组，每组都要做出一个到中国某个区域（华北、西南、东南……）的旅行计划。学生通过收集中国报纸、搜索互联网和旅行社相关信息，让他们讨论和比较各种旅游活动、服务和价格，用中文写一个旅游计划。对高级班的汉语学习者，可以先让他们阅读有关中国环境问题的报道和文章，观看电视或视频。然后分别选用中国媒体和美国媒体的两篇文章就其内容和观点进行分析和比较。最后，把分析的结果和意见用中文写成文章，和班上同学分享。

美国如果要培养大量的二十一世纪国际化优秀人才，除了在外语教学方面必须强化语言本科的教学方式、整合标准化教学与二十一世纪各项技能外，还必须在其他方面有所改革。外语学习是一种长期持续性的学习，因此，高中两年的外语教育模式绝不可能培养出具有优秀外语能力的人才。学童在幼儿园开始就可以在自然习得的方式下接触外语，例如唱歌和游戏都是很好的学习方式；正式入学之后，每周至少开设两至三次的外语课，中学开始，接受一周五天的外语课，一直持续到高中毕业。在长期持续的外语教学中自然可以培养出较高外语水平的学生。当然，如果学校能够采用全浸式或半浸式外语教学法，学生学习外语的成效将会大幅提高。另外，如果允许学生在高中阶段再修习一门第二语言，那么国家自然可以储备更加多样化的外语人才。在语种的选择上，不用片面地根据目前美国国情的需要来选择，各种外语人才的储备都是有必要的，除了目前普及的西欧语言，东欧语言、东亚语言、南亚语言、中东语言、非洲语言等外语人才也要得到储备，以备不时之需。当今世界已经“缩小”成为一个国际化的地球村，外语教学务必成为今后二十一世纪的核心教育。■

“英语 + 1”

——从汉语教育的现状看日本外语教育的动态

各位老师大家好，很高兴今天能够跟大家在一起探讨多语种外语教育的问题。我是在日本教汉语的，所以我想从日本汉语教育的角度来介绍一下日本外语教育的情况。在进入二十一世纪后，日本外语教育有了一个比较显现的动作，就是“英语 + 1”。为什么要“英语 + 1”？加什么？怎样加？接下来我就从这些方面来做一个介绍。

一. 为什么要“英语 + 1”？

首先，我们来看两组数据。一组是居住在日本的外国人的统计（表一）。从排序上看，显然，居住在日本的外国人中，来自英语国家的并不占多数。第二组数据是前往日本旅游的外国人的统计（表二）。从比率上同样可以看出，中国和韩国是旅游的主要来源，英语国家只占了极少部分。

这些数据说明了这样一个事实：我们生活在一个包括英语在内的多种语言、多种文化的环境中。也就是说，英语是重要的存在，但不是唯一的存在。因此，从培养全球性人才的目标来看，外语教育不应该只是英语教育，除了英语以外还应该有其他语种的选择。这就是“英语 + 1”。可以说“英语 + 1”既是时代的需要，也是时代的象征。



胡玉华

日本北九州市立大学教授

表一 居住在日本的外国人统计

排序	国家	人数
1	中国（台湾）	674,879
2	朝鲜·韩国	545,401
3	巴西	210,032
4	菲律宾	209,376
...
7	美国	49,815
12	英国	15,497
14	加拿大	9,486
17	澳大利亚	9,166

资料来源：日本法务省网站（2011年）

表二 前往日本旅游的外国人统计

国家	人数	比率
中国（台湾）	3,189,844	36%
韩国	2,439,816	28%
美国	727,234	8%
澳大利亚	225,751	3%
泰国	214,881	3%
英国	184,045	2%
加拿大	153,303	2%

资料来源：日本政府观光局（2010年）

表三 开设其他语种的学校的统计

学校 (共 5,060 所)	语种 (汉语 / 韩语 / 法语 / 德语等)
713 (1/7)	18

资料来源：文部科学省（2011 年）

表四 其他语种开设学校数及选修学生人数的统计

语种	学校数 (比率) (总 713)	人数 (比率) (总 49,328)
汉语	542(76%)	22,061(45%)
韩语	318(45%)	11,441(23%)
法语	222(31%)	8,959(18%)
德语	106(15%)	3,348(7%)

资料来源：文部科学省（2011 年）

二.“英语+1”加什么？

我们先来看一下现状。据统计，差不多每 7 所高中中就有一所开设了除英语以外的其他语种，语种数量达 18 种之多（表三）。根据各语种的开设学校数以及选修人数统计数据（表四），我们可以看到，差不多有近半数的学校开设了汉语和韩语，也就是说在“英语+1”行动中，邻国语言受到了重视。而且，无论是开设学校数，还是选修人数，汉语占了主要部分。特别是汉语的选修人数，遥遥领先于排列第二的韩语。这就是说，“英语+1”行动，对大多数的学生来说可以具体化为“英语+汉语”。

这个现状的出现至少反映了两个大背景的存在。一个是大多数的学校重视开设汉语课，另一个就是大多数的学生愿意选修汉语课。那么，这两个背景又是怎么形成的呢？通过对学校和学生的一些问卷调查，我们了解了其中的缘由。

首先，从学校方面来看。学校重视开设汉语课不外乎以下三个理由。第一是出于对中国未来的预见。《纽约时报》专栏作家 T.Friedman 在他的描述二十一世纪全球化过程的《世界是平的 (The World is Flat)》一书中，饶有趣味地举了下面这个例子。他小时候不珍惜饭菜时，父母就会对他说，你要好好吃，中国孩子想吃都吃不上呢。后来，他自己有了孩子，当孩子不好好做作业时，他就这样对孩子说，你得好好做作业，否则，将来中国人就会抢了你的饭碗。确实，作为一个大国，中国对于日本乃至世界的影响已经不可忽视。第二是出于对地域性特色的认识。正如前面已经表述的那样，无论是居住在日本的、还是去日本旅游的，中国人都占了绝对的首位。可以说中国人、中国文化、中国元素无处不有。跟中国（人或文化）打交道几乎成了日常生活的一个部分。尽管我们可以用英语作为中介语言，但是它肯定远远不如直接用两国的母语——日语或者汉语来得通畅。第三是出于对日语和汉语的特殊关系的认识。日语的根在汉语，而日语又反过来提供了大量的汉语词汇，所谓你中有我、我中有你。

其次，从学生方面来看。他们选修汉语除了出于对中国历史、文化、电影、饮食、汉字的兴趣外，还有一些出于实用目的，比如：当下的旅游、将来的就业等，其中最明显的实用目的就是与中国人交流。班里来了中国插班生、表哥娶了中国太太、朋友聚会上结识了中国人……都会激发他们学汉语的动机，因为汉语不只是在外语课上才出现的东西，它实实在在地存在于孩子们的生活中。在动机分析中，我们还发现师长对于学生的影响很大。不少学生选修汉语一开始并没有明确的目标或动机，仅仅是因为中学老师建议他学、或者妈妈也在学的缘故。

三. 如何加好“1”?

这里我想跟大家分享几个成功的事例,从这些事例中我们归纳了以下几条经验。

第一、制定快乐目标

关东国际高中在实施“英语+1”行动时,选择了汉语、俄语、韩语、泰语、印度尼西亚语、越南语这六种邻国语言作为学习内容,并把学习目标定位在培养交际能力上。对学生们来说,初学时对这些语言谁都是一无所知,但是,每一次都能学到一点实实在在的本领——用邻国语言跟人打招呼、点菜、邀请朋友……暑假期间他们又组织学生分别去这些国家旅游,实际检验学习成果。这就保证了零起点的快乐教育成为可能。

第二、启发学习欲望

福冈县立稻筑志耕馆高中有着16年开设汉语课程的历史。但是由于受到媒体等的负面影响,选修汉语的人数从往年的10个人左右减少到5个人。针对这种情况,校长柴田先生以自己的亲身经历与学生进行了推心置腹的交谈。柴田先生本人在上海师大留过学,喜欢吃上海菜,也有很多上海朋友。在中日邦交正常化以后不久,北京艺术团到东京演出,他曾作为志愿者去维持秩序,在那里,他亲眼目睹了当年的日本战犯和中国监狱的看守紧紧拥抱在一起的感人场面。这个经历使他深信,往日的不幸、昔日的恩怨,随着时间的推移,都可能被人性中善良的东西所代替。他的经历和分析深深打动了学生,结果那一年选修汉语的人数一下子增加到40人。这个例子再一次证明了师长对于学生的影响。

第三、因地制宜

新增设一门课程,需要师资、设备等条件,不是所有的学校一下子就能做到的。千叶县高中汉语教研部针对这种情况,把那些没有条件开设汉语课的学校的学生召集起来,因地制宜,为他们开设星期六教室,让这些学生有机会学习汉语。

第四、争取话语权

即使现在,多语种外语教育的推广在日本还是有阻力的。这就要求我们更多更积极地向社会呼吁,得到社会支持。俗话说,会哭的孩子有奶喝。我们不仅成立了自己的汉语教育组织(高中汉语教育研究会)、设立了多语种外语机构(社团法人日本外语教育推进机构),通过组织机构的力量争取话语权,我们还积极向社会宣传实践经验和成果(《外语学习标准》)。

因为在日本教汉语的关系,我经常思考这个问题,学习别国语言的意义何在?日本学生学汉语、中国学生学日语的意义何在?我们学校有个学生上个月参加了为期一个月的中国游学活动,她回到日本的当天晚上,在微信的朋友圈里写了这样的话:“回国。在中国待了一个月,让我重新认识了新的中国。虽然因地域的不同,人的个性不同,但是,大家的友好是不变的。谢谢中国!”

看了这段话以后,我更加坚信,彼此语言的学习是增进互相了解的第一步。中日之间有着不容遗忘的历史,正因为这样,中国人学日语、日本人学中文显得尤其重要。我们不能把历史当作包袱,让我们的孩子背负在身上,这样他就跑不快也跑不远,我们应该把历史当作垫脚石,让我们后代站得更高,看得更远。我想这就是我们在座的每个人应该做的,也是能够做到的。

地球是个村庄,人类是个家庭。兄弟姐妹之间各有各的性格、脾气,各有各的想法,他们之所以能和睦相处,是因为有一个建立在感情沟通上的理解与尊重。国家与国家之间也一样,各有各的文化、信仰乃至价值观,我们不可能也没有必要追求共同的文化、信仰,但是我们可以达成互相了解和尊重。而这个捷径就是彼此语言的学习。从这个意义上我想大胆提议,二十一世纪诺贝尔奖和平奖应该授予那些成功地推广多语种外语教育的机构和组织! ■

关于国际化人才培养 和多语种外语课程设置的思考



唐磊

课程教材研究所 日语
课程教材研究开发中心
教授

一、开设第二外语对中国的基础教育有益

上个世纪后期，世界进入了信息时代，日新月异的高科技推动了经济的全球化及社会生活的信息化，空前大量的信息潮水般地涌入各个领域，作为吸取和交流信息工具的外语(主要是英语)，对个人来说，是在激烈竞争的社会中生存的重要手段；对国家来说，已成为国际交往与国内发展必不可少的工具。学习和使用外语已成为人民大众日常生活中不可缺少的一部分。据统计，目前世界上有一半以上的人至少会说两种语言。正是由于外语与信息时代息息相通，它不仅是各级各类学校的必修课程，而且也成为基础教育的主课之一。

二十世纪60年代初，周恩来总理主持召开过一个小范围的外语教育工作研讨会，在座谈会上，周总理提出了改革中国外语教育的九字方针：“多语种、高质量、一条龙”。

中国基础教育阶段在普通学校开设的外语课程有英、日、俄三种语言，由于英语应用广泛，开设英语课程的学校占绝大多数。日语和俄语比较少。

新世纪课程改革以来，基础教育阶段的日语教学遇到许多问题。其中，反应最多、最强烈的是日语学科的生存问题。很多教研员和教师对此非常关注，提议将日语作为第二外语开设并制订第二外语课程标准，以扩大开设范围的呼声此起彼伏。有些地区和学校已经在尝试开始双外语或将日语作为第二外语开设。如人民大学附中将日语作为第二外语开设已经多年。除了北京，上海、广东、江苏、辽宁、湖北、黑龙江、吉林、河北、四川、陕西、山西、山东也在开设这样的日语课程。

为此，修订义务教育日语课程标准时，在课程设计中进一步补充了在义务教育阶段开设第二外语的相关内容，即“提倡有条件的地区或学校把日语作为第二外语开设。开设第二外语时，应侧重培养学生对日语的学习兴趣，引导学生关注和理解日本语言文化，开阔国际视野，增强跨文化交际意识和能力。”

二、开设第二外语重在提高学生的文化素养

学校的外语课程与自学外语不同，其主要目的是使学生在学校的环境中，在教师的指导下，通过科学的方式与过程，比较全面地打好外语基础，即掌握外语语言与文化基础知识并初步具有运用外语交际的能力。由于学校外语课程是在教师指导下实现的，除了语言训练外，教师在教学中还要不断激发学生学习外语的兴趣，帮助他们树

立学好外语的信心，养成良好的学习习惯，并与学生一起探讨有效的学习策略。更重要的是，外语课也与其他课程一样，应该对学生进行素质教育，在培养创新精神、自主学习能力和实践能力的同时，结合外语的特点，使学生认识中外文化的差异，逐步增强世界意识和形成健全的品格。

作为第二外语学习的日语课程，在课程目标、课程内容和教学要求等方面与要求学生达到高等学校入学考试的水平有所不同，需要在调查研究的基础上，通过制订符合国家外语教育政策的课程标准加以正确引导，使开设第二外语的学校能按照正确的教学方向运作，有利于培养学生的思维能力和提高文化素养。

由于课时有限，第二外语的教学内容不能太多，也不能在语言知识和语言技能的掌握上期望值过高。学习第二外语的着眼点应放在学习兴趣、学习习惯和基础能力的培养上，而不是单纯语言知识的掌握。教学内容的选择直接影响到学生日语学习的积极性和他们的语言发展，需要在深入调查研究的基础上精选教学内容。选择的重点应放在传承中外优秀文化，提高学生的综合素养上，而且要注重培养学生对文化差异的敏感性，同时培养学生对文化差异的宽容性和灵活性，帮助学生开阔眼界，增加对异国文化的了解，采取理解、尊重、宽容的态度来学习文化知识。在第二外语教学中，这种文化知识的学习不可能都用外语，充分利用母语是一条有效途径。在了解异国文化的同时，学习一些简单、实用话语让学生有机会使用是非常必要的。要让学生明白，学习第二外语的目的不是为了考试，而是为了培养自己的跨文化交际能力，学会根据双方的文化背景灵活调整自己与对方的交际方式。总之，开设第二外语日语课程，就是要通过加强文化知识的学习开阔国际视野，有效促进语言知识的学习和掌握，并在实际交际中加以应用。

三、开设第二外语需要因地制宜

中国基础教育阶段开设日语课程的情况多种多样，多数是全日制学校，从初中开始到高中毕业学习6年。但也

存在高中起步，用3年突击完成6年学习任务的情况，还有从小学开设、初中继续的情况。

据调查了解，一般（包括开设英语、俄语）学校，如果把日语作为兴趣选修课开设，那些学有余力或对日本动漫感兴趣的学生会积极参加。

例如，人大附中多年来把日语作为第二外语开设，初中一、二年级和高中一、二年级开设，每周1次，每次两课时，每学期约10次，20个课时。其关键是学生感兴趣，学习有余力。而那些普通中学本来学习压力就很大，一心奔升考试的学生及其家长则不愿意拿出时间和精力参与这种第二外语课程。

又如，大连市是开设日语课程比较集中的城市，教育行政部门支持开设二外日语，但是学生缺少学习的动力。原因是初中二外不考试，光凭兴趣，学生的流动性比较大，不好开展；而高中由于要准备高考，各门功课都需要努力，学生要学的东西太多，几乎没有时间学习二外。特别是那些“学苗”不太好的高中，学生更没有余力学习第二外语。

有些教师认为，如果教育行政部门支持日语作为第二外语开设，初、高中只能各开一年。因为到了二年级就得准备中考、会考和高考。可见备考仍在学校教育中占据重要位置。还有的教师认为小学五、六年级可以开日语，为初中做准备。但关键是得有教师。以往开设日语的学校，即便本校日语课程取消了，教师也不愿意轻易离开原校到其他学校去教日语，怕失去指标。

此外，外语学校和部分职业学校也开设了日语课程。这些学校的外语课时与普通学校不尽相同，教学水平和目的也有所差别。其中最多的是为了升学，有的是为了就职需要，有的是为了出国留学。外语学校一般都要求学生学习第二外语，学英语的学生多学日语，学生人数多，教师往往不够，除了本校教师，还须借用其他日语教师。

综上所述，可以看出中国基础教育阶段开设日语课程的情况多种多样，而且课时极为有限。为此，开设第二外语时，教学内容不宜太多，应尽量简单、实用。在开设规模上也需要因地制宜、因校制宜，灵活处理。■

第二外语日语的具体教学情况和存在的问题



王崇梁

日本国际交流基金会日语国际中心专任讲师

中华人民共和国教育部在2001年9月颁布的《义务教育课程设置实验方案》(以下,《实验方案》)中指出:“初中阶段开设外语课程的语种,可在英语、日语、俄语等语种中任选一种。外国语学校或其他有条件的学校可开设第二外语,民族地区的中小学校,外语课程的设置由省级教育行政部门决定。”

这一《实验方案》的出台,表明只要符合条件,非外国语学校也能开设第二外语。而且,对第二外语的语种也没具体规定,即开设第二外语的语种可由学校自行决定。2009年,也就是《实验方案》出台将近9年之际,北京日本文化中心对中学开设二外日语的一些学校作了调查。

当时,我作为日本国际交流基金会派遣的日语教育顾问,在北京日本文化中心工作。工作的主要内容是每年举办面对中学、大学日语教师的研修会,向日语教师们提供最新的日语教学法,并共同探讨和研究日语教学。此外,还专门走访一些学校,观摩教师们的日语课,帮助解决一些教学上的实际问题。工作的主要精力是放在第一外语的日语教学上。《实验方案》的出台,使我们感到同时也应该去帮助和支持中学的二外日语教学。但是,当时不了解有多少中学开设了二外日语,也不了解二外日语的教学在使用哪些教材、具体存在哪些问题。

通过调查,了解到学生们学习二外日语的动机与目的是多样性的,但是,主要集中在以下三个方面:

- 1.对日本的漫画、动画感兴趣
- 2.对日语本身感兴趣
- 3.对日本的时尚、文化感兴趣

另外,“想去日本旅游”、“对日本料理感兴趣”也占了一定的比例。

学校开设二外日语的目的,主要是重视学生的“素质教育”,提高学生的“综合素养”和开阔学生的“国际视野”。也有一些中学把开设二外日语作为本校的特色,提高学校的影响力和竞争能力。

二外日语的开课时间也因校而异,较多的是每周1-2课时,开课年级主要集中在初中或高中的一、二年级。二外日语的形式也是多样化的,主要有以下三种类型:

①“双外语”型

英语和日语,两门外语同时开设。中学一年级和二年级的学生,每周学习4小时英语、4小时日语。到了初中三年级,为了让学生集中迎接高中考试,外语课改为每周一门,

学生可从英语和日语中自由选择。当时，我们还专门走访了大连的几所开设双外语的中学，向学校领导和教师们了解双外语的教学情况，并且听了初中二年级的英语和日语公开课，在公开课上，学生们对同样的课题在英语公开课上用英语完成，在日语公开课上用日语完成，而且完成得非常出色。

②“二外日语”型

有些中学除了英语必修课以外，还可以选修一门其它外语。很多中学将日语、法语、德语、西班牙语、韩语等作为外语选修课程，供学生自由选择。我们走访的开设二外日语的学校中，印象比较深的是深圳的一所外国语学校，学校领导非常重视二外教学，指定日语和法语为二外选择必修课。由于学校里没有日语教师，特意聘请一名大学日语专业毕业的年轻教师从事二外日语教学。

③“课外活动”型

在课外时间，组织喜欢日本动漫、日本时尚的学生，向他们具体介绍日本动漫和日本时尚，并学习简单的日语会话，进一步提高学生们的兴趣和爱好。担当教师大多是学校所在地区的日语专业的大学生。

同时我们也了解到在二外日语教学中存在的一些问题：

一、教材问题。由于二外日语还没有国家统一的教学大纲和教材，因此教学内容和使用的教材都因校而异。目前，除了大连市统一使用《好朋友》以外，其他地区的学校使用的比较多的是《大家的日语》、《标准日语》、中学一外教材《日语》等。由于这些教材不适应二外日语教学，在制定教学计划和选择教学内容上，教师们遇到了很多困难。

二、教学方法的问题。很多教师还是传统的课堂模式，上课时间，学生主要听老师讲课，跟着老师朗读课文等。这种教学方法不但不利于激发学生的学习积极性，还会阻碍学生的兴趣和爱好。

三、教师研修问题。目前，针对二外日语教学的教师研修会还很少，教师没有提高自身教学能力和探讨二外日语教学的机会。很多二外日语教师在本校又没有同行，只能孤军作战。

为了促进二外日语教学的发展，日本国际交流基金会以及北京日本文化中心具体做了以下努力：

(1)派3名日语专家常驻北京日本文化中心，为中国的日语教育工作提供帮助。二外的日语教师们在学习中遇到什么问题，可以随时与他们联系。

(2)从1999年开始，每年邀请20名国内的中学日语教师

去日本，参加日语国际中心举办的为期两个月的教师研修，一切费用都由日本方面提供。至今已有300多名日语教师参加了该研修。研修的主要目的是提高教师们的日语教学能力、日语表达能力，加深对日本文化的理解。在整个研修过程中，除了在课堂上学习，还组织大家观赏传统戏剧“歌舞伎”，体验日本的“插花”“茶道”“剪纸”等传统文化，去京都、大阪、广岛研修旅行，了解日本各地的风土人情。

(3)每年春、夏季还与人民教育出版社课程教材研究所在国内共同举办各种主题的中学日语教师研修会，帮助提高教师的业务水平，解决日常教学中存在的实际问题。研修费用包括住宿费和伙食费，都由举办方负担。

(4)日本国际交流基金会编写了适应青少年使用的日语多媒体教材《艾琳学日语》。2010年，还推出了《艾琳学日语》的网络版，二外日语的学生能通过网络来巩固日语基础，加深对日本文化的了解。该教材描述了主人公艾琳(留学生)在日本的高中、寄宿家庭的生活情节，提供了日常生活中使用日语的各种场面。2013年人民教育出版社出版了中文版《艾琳学日语》。

今后这些努力还将继续下去。并且，以后针对中学二外日语教学的支持和帮助会更具体，更完善。

另外，日本国际文化交流财团也为中国的中学二外日语教学做了大量的工作。上面已经提到，该财团与大连教育学院共同编写了专门为义务教育阶段七至九年级学生使用的二外日语教材《好朋友》。该教材的理念是提高学生互相理解的能力，培养尊重异文化的态度和应对多文化共存社会的素质。教材采用了话题形式，以学生自身为中心，逐步扩展到家人、朋友、学校、国内、国外。并且，每课都设定了明确的教学目标，并就到达该目标所需的课堂活动做了提示。学生可以结合自己的实际情况愉快地学习日语。该财团还举办《好朋友》教材研修会，组织二外日语教师参加研修，提高教师的教材运用能力。

众所周知，第二外语教学不仅能开阔学生的视野、提高综合素养，还能帮助学生了解世界，增进国际交流和友谊。这是一门重要的课程，在世界上已得到很多国家的重视。目前，中国中等教育中的第二外语，包括二外日语教学还处在起步阶段，今后随着教材等教学环境的不断完善，二外日语也一定会越来越得到重视和发展。■

感民族情怀，拓国际视野

——上海甘泉外国语中学跨文化交流人才素质培养的实践探索



刘国华

上海甘泉外国语中学校长、上海市特级校长

甘泉外国语中学是一所创建于1954年的完全中学，日语教育享誉海内外。新世纪以来，学校探索从日语教育走向多语教育，从多语教育走向多元文化教育，跨文化交流素质培养日渐成为学校创新教育的主旋律。

多元化意味着跨文化交流中要尊重异文化，不轻易对文化的优劣做出判断，积极鼓励不同文化的交流，全面展现各自文化的特色。在跨文化交流中，需要对民族文化进行审视，既坚持民族文化的特色，又要随着时代的发展，摒弃民族文化中不适应时代发展的内容，同时积极吸收和借鉴异文化中科学、合理和有益的内容，进行文化创新，使民族文化不断进步。正是基于以上思考，我们进行跨文化交流人才素质培养的实践探索。

理念目标

学校的跨文化交流人才培养是以“民族情怀，国际视野”为教育理念，以培养具有跨文化交流素养的创新思维品质为目标而开展的。

理念——民族情怀，国际视野。所谓“民族情怀，国际视野”，就是让学生成为出色的中国人和真正的世界人。一方面树立民族自尊心、自信心和自豪感，自尊自爱，自信自强，爱国爱民，自觉承担起中华民族伟大复兴的使命；另一方面具有国际意识，学会用全球的眼光看世界，关注全球性问题，善于理解和吸取各国文化的精华。

目标——培养学生具有跨文化交流素养的创新思维品质。我们期望通过跨文化教育培养学生创新思维的品质，包括认知能力、判断能力、批判能力、想象力等，一方面帮助学生充分理解文化多元及其各种文化存在的合理性，认同建立宽容、平等的社会秩序与文化秩序的必然性，促进学生跨文化素养的提高，另一方面通过不同文化的体验和交往来开阔和激活学生的思维，催生创新型人才。

1. 课程理念

一是介绍丰富多彩的各国文化，使学生认识到世界上每个国家、每个民族都有自己独特的文化习俗，文化习俗表现了文化的多样性和丰富性。

二是倡导文化间的和谐共处，让学生认识到文化是有差异的，在全球化过程中，各个国家和民族的文化相互融合、相互促进，各国文化应相互借鉴，共同繁荣。

2. 课程目标



3. 课程设置

- (1) 常识类课程
- (2) 外语类课程
- (3) 体验探索类课程
- (4) 主题活动类课程——樱花节（各年级选拔学生）
- (5) 讲座类课程

师资建设

1. 聘请多语种外籍教师队伍

充分利用外国驻华领事馆、市教委对外交流处、外国社团组织的公共关系，联系国外友好学校，大力引进有经验的优秀外籍教师，现在基地的外教数量已经增加到8名；采取中外教师一起备课、一起进课堂等方式，实现外教资源的有效利用。

2. 培养教师的多元文化素养

学校有效地利用与友好学校的合作项目和国际教育资源，选派教师出国研修、学习、考察，拓展教师视野，增强教师对异域文化的理解，提高他们的语言实际运用能力，更新其教育观念和教育方式。如今，有超过一半的教师到国外进修或参观过。在出过国的老师中，也有将近一半（48.7%）的人出去达两次以上。教师直接参与国际互访式的交流，通过其所见所闻以及与外国朋友面对面的交流，对国外的教育、环境、文化、经济、政治、生活方式以及管理方式有了直接的体会，通过民族文化与异文化的比较和思考，不仅发现了文化的异同，更升华了对本民族文化

的认同与理解，使他们具有广阔的国际视野和足够的国际感觉，提升他们跨文化素养。

实践成效

作为特色学科，日语在历届高考中都显示出了一定的优势，不仅日语平均分保持在125分以上，且每年都有不少学生的成绩超过140分，可以说优良的日语成绩为莘莘学子实现梦想铺平了道路。近几年有50多人被北京大学、复旦大学、交通大学录取，他们中大多数学生都出自日语班。每年都有多位同学通过严格选拔被北京第二外国语学院日语同声传译专业提前录取。还有部分同学获得高额奖学金就读东京大学、早稻田大学、同志社大学、立命馆大学等日本名校。

学生了解了世界上人口、地区、语言、文化、财富等存在的差距和多样性；学会了从客观现状来分析现存的全人类共同关注的问题，如环保、教育、经济问题等；懂得了同情并学会了关注弱势群体，懂得了感恩和付出，领会了多元文化教育提倡的“相互尊重、相互理解”的精神；养成了较好的多元文化理解的态度，即尊重、平等、开放、宽容、客观的态度，具备了较强的跨文化交往能力。如获“上海市世博友好小使者”称号的顾平原，AFS项目赴美交流的多才多艺的齐勤飞，在日本爱知世博会有上佳表现的周笛、姚嘉鑫，赴美国参加联合国国际学生交流活动并在联合国大厅发言的施超如，国际将棋冠军汤顺杰，以全额奖学金进入东京大学及早稻田大学学习的李明、严伟等。

甘泉外国语中学先后成为了全国百强特色十佳先锋学校、全国外语校本教研示范学校、全国汉语国际推广基地、上海市首批接受外国学生资格学校、上海市对外友好交流的窗口学校、上海市直接从境外招生学校、上海市多语考试评价中心所在学校、联合国教科文组织可持续发展教育项目（ESD）示范学校、德意志联邦共和国德语语言证书（DSD）指定合作学校、德语DSD2和日语J-TEST考试指定校。

我们将坚持“民族情怀，国际视野”的办学理念，让师生在多元文化的浸润和体验中成长，让学校在多元文化教育的探索中发展，坚定地走在与世界平等对话的大道上。■

国际化人才的培养与多语种教育

——从日语教育探索其可能性



徐一平

北京外国语大学教授
北京日本学研究中心主任

大家知道，日本国际交流基金会每三年对全球的日语学习者进行一次调查。根据最新的2012年的调查数据，全世界的日语学习人数大约400万人，中国的日语学习人口已经达到了105万人，是现在全世界日语学习人数最多的国家。但是，在我们国家的日语学习当中，尤其是中等教育的日语学习中，实际上面临着—个瓶颈。在过去，我们的中等教育日语学习者人数最多的时候，全国曾有30万中学生在学日语，但是近年来逐年减少，到了上世纪90年代减少到14万，那么在2012年日本国际交流基金会调查的时候，虽然我们国家整体的日语学习人数增长到了105万，但是其中的中等教育日语学习人数却减少到7万。之所以会出现这种情况，这恐怕与我国的大学考试制度有关。但同时我们也要注意，其实在世界上和其他国家，日语学习更多的人口应该是集中在中等教育阶段，如一直处于世界日语学习人口最多的韩国和近年来增长很快的澳大利亚、印度尼西亚等。

正是在—种情况下，北京日本文化中心（日本国际交流基金会）、日本国际文化交流财团和中国教育学会外语教学专业委员会组织了“国际化人才的培养与多语种教育——从日语教育探索其可能性”高层论坛。通过这一高层论坛，使我们认识到，外语教育是二十一世纪的技能教育，也是全球化教育当中非常重要的一环。外语教育应该从外语教育工具论向外语教育育人论的方向转换。学习—门外语实际上是学习对—门外语背后的异文化给予理解和尊重。许多发达国家都已经开始了“英语+1”的外语教学，如我们的邻国日本。我想中国也和日本—样，也在步入—个全球化的时代。那么，在中国，英语教学可能在很多地方都是从小学开始的。是不是中国—步也应该走进“英语+1”这样—个时代呢。我觉得这是—个值得我们提出并进行深入思考的问题。英语用途范围广是不争的事实，日语教学不可能也没有必要强行扩大。但从国际交往日益频繁的大趋势看，为适应时代发展的需求，培养多语种人才显得越来越重要。国家的政策也提倡多语种外语教学。因此许多教师呼吁，在有条件的城市和学校，我们有必要在中小学将日语作为第二外语开设，并制订相应的课程标准加以鼓励和推广。

其实，在中小学开设日语二外教学，我们也已经具备了初步的条件。首先，目前辽宁、吉林、黑龙江等省都有小学在开设日语课程，其中大连市最为集中。大连、北京、上海等城市都有一些开设双外语（日、英）或将日语作为第二外语开设的学校。其中，双外语班特别受欢迎，—些家长千方百计让自己的孩子到这种班里学习。为了满足教学需要，

大连、上海等地都在编写作为第二外语教学使用的日语教材。这些教材于2008年9月已进入实验阶段。不过，由于没有针对第二外语日语教学的课程标准，这些教材的编写无章可循。

其次，作为第二外语学习的日语课程，在课程目标、课程内容和教学要求等方面与要求学生达到高等学校入学考试的水平有所不同，需要在调查研究的基础上，制订符合国家外语教育政策的课程标准，使开设第二外语日语教学的学校能按照正确的教学方向运作，有利于培养学生的思维能力和提高文化素养。第二外语教学的日语教科书也应该按照国家制定的课程标准编写，并送教育部审查通过之后再投入使用。

第三，第二外语不仅是日语，其他语种的第二外语教学也需要课程标准的指导。有了符合国家外语教育政策的课程标准，我国的多语种第二外语教学一定能够更加健康地发展。

正是基于上述条件和考虑，在最新修订的《义务教育日语课程标准》中，我们加入了“提倡有条件的学校或地区把日语作为第二外语开设。开设第二外语时，应侧重培养学生对日语的学习兴趣，引导学生关注和理解日本语言文化，开阔国际视野，增强跨文化交际意识和能力。”的内容。在实际的二外教学当中，虽然简单说二外其实是多样性的，有的是“英语+一门语言”的二外，有的是双语教学，另外还有兴趣型的，以开展课外活动或兴趣班的形式进行教学。由于我们现在没有具体针对二外日语教学的课程标准和教学大纲，所以还存在着很多诸如教材的问题、教学方法的问题、教学目标评定标准等各种问题。这些都有待于在今后的实践中得到解决。

我们现在所处的是二十一世纪，我们面临的是一个全球化的时代。在这样一个时代当中，我们的多语种教学就成为一个非常重要的课题。语言的背后就是文化。一个人多掌握一种语言实际上就是多一种文化背景，多一种对异文化理解的手段。所以我们教授语言绝对不是单纯地教语言，而是在教授文化。特别是在中日两国之间这一通过语言加深相互之间的文化理解就显得更加重要。

尽管我们现在面临许许多多中日之间的艰难问题，但是我想，中日两国是不能搬家的邻国，更何况中日两国在历史上的友好交往又是源远流长。尽管在前面我们已经提到，中国现在有105万学习日语的人口，是世界第一。但是这个数字是多还是少呢。面对中国的问题，我们总讲到这样一个理念，中国取得的成绩再大，用人口一除，就是一个小数；中国遇到的问题再小，用人口一乘，就是一个大数。中国有13亿人口，当中的105万现在学习日语，从人口比例来看，不用说这个数字还是很很小很小。其实中日之间现在存在的很多问题，还是文化不理解，误解的问题很严重。我们有那么多青年，他们喜欢日本动漫，喜欢日本文化。他们要理解日本的语言，理解语言背后的文化。同样在日本，需要有更多的日本青年来学习汉语。通过我们中日双方有识之士和广大语言教育工作者的共同努力，中日之间的相互理解，文化的相互交融，还是能够实现的。

正像我们古人有一句话，叫“君子和而不同，小人同而不和”。中日之间，两个国家也应该是，互相有不同的文化。但是文化没有高低贵贱，要相互理解，相互尊重。在这样的基础之上，中日两国人民世代友好，并共同为亚洲乃至世界和平发展做出贡献的明天一定是光辉灿烂的。■

专题研讨会

4月12日于上海君丽大酒店

	2	4	6/7
1	3	5	

1. 中国教育学会外语教学专业委员会何峰副会长在开幕式上致词
2. 与会者积极提问发言
3. 北京日本文化中心吉川所长接受上海电视台采访
4. 会场内座无虚席
5. 主办方与专家组合影留念
- 6/7. 主办方特意从日本带来的茶歇甜点深受与会者们欢迎





专题讲座

4月13日于上海甘泉外国语中学

1	2	3	

1. 来自各地的老师体验二外日语课堂活动
2. 《艾琳学日语》教材培训
3. 《好朋友》教材培训



我国日语学习者破百万 超六成成为大学生

“国际化人才的培养与多语种教育”研讨会在沪举行

人民网上海4月23日电（记者姜泓冰）记者从“国际化人才的培养与多语种教育”研讨会上了解到，我国学日语人数已突破100万，居世界第一；大学生是日语学习绝对主力，接触日语的中学生仅为韩国同阶段人数的七分之一。

“国际化人才的培养与多语种教育”研讨会由中国教育学会外语教学专业委员会和北京日本文化中心、日本国际文化交流财团等民间组织合作主办，近日在上海举行。来自日本、美国和中国等方面的外语教育专家学者与中国部分中小学校长、外语教师一起，以日语教育为主，探讨如何更好进行国际化人才的培养与多语种教育。

由日本国际交流基金资助的一项调查显示，2012年，中国学习日语者已突破100万人，与2009年相比，增加了26%，已是世界上学习日语人数最多的国家；有1800多个

教育机构、近1.7万名教师从事日语教学。

与其他国家相比，中国学习日语的主力是大学生，超过六成日语学习者集中在高校中。中国的初高中学生中，学习日语者仅为8.9万人；而在韩国，初高中阶段接触到日语学习的学生多达69万人。在日本，学习汉语和韩语课程的中学生分别为2.2万和1.1万名人，日本的高中每十所里就有一所学校开设了汉语课程。日本国际文化交流财团理事长渡边幸治认为，应该扩大中小学生学习“邻语”的范围，“邻语”包括国民在日常生活中接触到的所有国家的语言，对于日本，首当其冲的是汉语和韩语教育。该财团致力于推动日本政府增加开设日韩语言课程学校，并在校外创造更多学习语言机会，希望有更多日中韩三国高中生通过语言建立纽带。■



中小学日语教师在沪接受免费教学培训

本报讯（记者王焯捷）4月12日、13日两天，来自全国18个省市50多所日语教学的中学校长及日语教师，在上海参加了“国际化人才的培养与多语种教育——从日语教育探索其可能性”研讨会。研讨会上，日本学研究者、日语课程教材研发者、日语教师培训师、日语特色学校校长以及在美任教的中文教师，就外语教育进行了研讨。

本次研讨会主办方之一、中国教育学会外语教学专业委员会相关负责人介绍说，在我国，现在有很多中小学开办了以日、俄、法语为第一外语，英语为第二外语的特色教学班。与英语教师相比，这些语种的教师培训略有欠缺，

各地教育主管部门很少举办专为此类教师设计的培训班。而记者了解到，在美国，布什政府于2006年启动了国家安全语言计划，将阿拉伯语、汉语、俄语、印度文、波斯文纳入建议美国学生学习的“关键语言”序列，与之相配套，上述外语教学尤其是汉语教师的培训项目得到了美国教育部的大笔经费支持。

本次研讨会同时也是对中小学日语教师开办的一次免费教学培训班，教师们可以在以日语教学为特色的上海甘泉外国语学校进行全程听课、学习和交流。本次活动得到了北京日本文化中心、日本国际文化交流财团的支持。■

人民网首页 账号 注册

共产党新闻 要闻 时政 法治 | 国际 军事 | 台湾 教育 | 社会 图片 观点 地方 | 财经 汽车 房产 | 体育 娱乐

人民网 people.cn

会说中文就会说英语 0基础10级

人民网 >> 教育

“国际化人才的培养与多语种教育”研讨会在沪举行

我国日语学习者破百万 超六成成为大学生

2014年04月24日 00:14 来源：人民网 手机看新闻

打印 网银 纠错 商城 分享 推荐 人民微博 字号

人民网上海4月23日电（记者姜泓冰）记者从“国际化人才的培养与多语种教育”研讨会上了解到，我国日语学习者已突破100万，居世界第一；大学生是日语学习绝对主力，接触日语的中学生仅为韩国同阶段人数的七分之一。

“国际化人才的培养与多语种教育”研讨会由中国教育学会外语教学专业委员会和北京日本文化中心、日本国际文化交流财团等民间组织合作主办，近日在上海举行。来自日本、美国和中国等方面的外语教育专家学者与中国部分中小学校长、外语教师一起，以日语教育为主，探讨如何更好进行国际化人才的培养与多语种教育。

由日本国际交流基金资助的一项调查显示，2012年，中国学习日语者已突破100万人，与2008年相比，增加了26%，已是世界上学习日语人数最多的国家；有1800多个教育机构、近1.7万名教师从事日语教学。

与其他国家相比，中国学习日语的主力是大学生，超过六成日语学习者集中在高校中。中国的初高中学生中，学习日语者仅为8.9万人；而在韩国，初高中阶段即接触到日语学习的学生多达69万人。在日本，学习汉语和韩语课程的中学生分别为2.2万和1.1万人，日本的高中每十所里就有一所学校开设了汉语课程。日本国际文化交流财团理事长渡力幸治认为，应该扩大中小学生学习“邻语”的范围，“邻语”包括国民在日常生活中接触到的所有国家的语言，对于日本，首当其冲的是汉语和韩语教育。该财团致力于推动日本政府增加开设日韩语言课程的学校，并在校外创造更多学习语言机会，希望有更多日韩三国高中生通过语言建立纽带。

2014年04月19日 星期六 收藏本站

中国青年报 WWW.CYOL.NET

往期回顾 新闻列表 返回目录 < 上一期 下一期 > 中青报系

中小学日语教师在沪接受免费教学培训

《中国青年报》（2014年04月19日 04版）

本报讯（记者王焯捷）4月12日、13日两天，来自全国18个省市50多所日语教学的中学校长及日语教师，在上海参加了“国际化人才的培养与多语种教育——从日语教育探索其可能性”研讨会。研讨会上，日本学者、日语课程教材研发者、日语教师培训师、日语特色学校校长以及在美任教的中文教师，就外语教育进行了研讨。

本次研讨会主办方之一、中国教育学会外语教学专业委员会相关负责人介绍说，在我国，现在有很多中小学开办了以日、俄、法语为第一外语，英语为第二外语的特色教学班。与英语教师相比，这些语种的教师培训略有欠缺，各地教育主管部门很少举办专为此类教师设计的培训班。而记者了解到，在美国，布什政府于2006年启动了国家安全语言计划，将阿拉伯语、汉语、俄语、印度文、波斯文纳入建议美国学生学习的“关键语言”序列，与之相配套，上述外语教学尤其是汉语教师的培训项目得到了美国教育部的大笔经费支持。

本次研讨会同时也是对中小学日语教师开办的一次免费教学培训班，教师们可以在以日语教学为特色的上海甘泉外国语学校进行全程听课、学习和交流。本次活动得到了北京日本文化中心、日本国际文化交流财团的支持。

猜你喜欢 最热文章

- 暨南大学精准发力激活本科教学
- 按下葫芦 还要防浮起瓢
- 教学质量成农民工子弟学校最短板
- “毒舌”王旭明：向母语文宣战
- “校以强教为本 师以德教为魂”的发展模
- 励精图治 共创伟业 跃马扬鞭 再创辉煌
- 十载春秋育人路 一曲桃李争艳歌
- 六载教改创新路 一曲桃李争艳歌

人民中国 www.peoplechina.com.cn

首届国际手写字明信片征集活动 征稿启事

中国

现在的位置：中日交流 > 中日交流

中国の中等教育における日本語教育の広がり

国际化人才的培养与多语种教育 ——从日语教育探索其可能性——

主办方：中国教育学会外语教学专业委员会 北京日本文化中心 | 日本国际文化交流财团 日本国际文化交流财团（JICA）



基調講演者とパネリスト

21世紀のグローバル社会を生き抜くために必要な人材育成には外国語教育が大きな貢献をする。また英語だけでなく多様な言語を学ぶ機会を若い人たちに提供することが重要であることをテーマにしたシンポジウムが4月12日、上海で開催された。

CRJonline china.com 中華網日本語ページ

日本語 会員登録 ユーザー 新規登録 ログイン

ホーム | ニュース | 暮らし | 旅行・文化 | エンタメ | 国際・交流 | バイリンガル教室 | 中国の基礎

中日教育者、多言語教育を議論

2014-04-14 18:54:37 cri [A A A]



「グローバル人材の育成と多言語教育 —日本語教育の可能性を探る—」をテーマとするシンポジウムが4月12日、上海で開催されました。これは中国教育学会外国語專業委員會、公益財団法人国際文化フォーラム、国際交流基金北京日本文化センターが主催するもので、中国全土から集まった教育行政者、学校の管理職、日本語教師など120人が参加しました。

人民中国

www.peoplechina.com.cn

中国の中等教育における 日本語教育の広がり

21世紀のグローバル社会を生き抜くために必要な人材育成には外国語教育が大きな貢献をする、また英語だけでなく多様な言語を学ぶ機会を若い人たちに提供することが重要であることをテーマにしたシンポジウムが4月12日、上海で開催された。

このシンポジウムは、中国教育学会外国語教学專業委員会、国際交流基金北京日本文化センター、公益財団法人国際文化フォーラムという日中の3つの組織が共催し、中国各地から、外国語教育に力を入れている学校の校長や外国語教育責任者、日本語教師など約120名が参加した。

基調講演では、米国中小学中文教師協会執行長の林游嵐氏が、外国語教育こそ、思考力、協働力、コミュニケーション

力など多文化多言語社会、情報化社会に適応する力を育むことができると述べた。続いて行われたパネルディスカッションでは、中国の多言語教育の一つの選択肢として第二外国語としての日本語教育を広げていく可能性をテーマに、日中の専門家からの報告が行われた。

国際交流基金北京日本文化センターの調査によれば、中国各地ですでに80校が第二外国語としての日本語教育に取り組んでいる。二外日本語の授業で使う教材も2013年には『好朋友』（大連教育学院、公益財団法人国際文化フォーラム共同制作）と『艾琳学日語 エリンが挑戦！にほんごできます。』（国際交流基金北京日本文化センター制作）がそれぞれ外語教学与研究出版社、人民教育出版社から出版されている。■

CRJonline

中日教育者、多言語教育を議論

「グローバル人材の育成と多言語教育 —日本語教育の可能性を探る—」をテーマとするシンポジウムが4月12日、上海で開かれました。これは中国教育学会外国語專業委員会、公益財団法人国際文化フォーラム、国際交流基金北京日本文化センターが共催するもので、中国全土から集まった教育行政者、学校の管理職、日本語教師など120人が参加しました。

「全米小中学中国語教師協会」の林游嵐執行長は基調講演で、米国で進められているPartnership for 21st Century skillsの取り組みを紹介しながら、外国語教育こそグローバル人材育成に貢献できると強調しました。

北九州市立大学の胡玉華教授が、日本では7校に1校が英語以外の外国語を学習していること、そのうち最も多いのが中国語であると指摘し、これからは「英語+1」、特に関係の深い日中両国の若者は、互いの言語を学ぶ必要があると話しました。課程教材研究所教材研究開発センターの唐磊教授は、学習時間数が少ない第二外

国語では、ことばや文化に対する興味、関心を育てることが重要だと述べました。国際交流基金日本語国際センターの王崇梁専任講師は、中国で第二外国語として日本語を開講している学校がすでに80校にのぼっていると紹介しました。複数の外国語（日、韓、仏、独、西）教育に取り組んでいる上海市甘泉外国語中学の劉国華校長は、外国語教育は多言語であるべきだと述べました。中国の中等教育における日本語教育のモデレーターを務めた、北京日本学術センターの徐一平主任は、できることからできる形態でチャレンジしていくことが必要であると締めくくりました。

今回のシンポジウムがきっかけとなり、「英語+1」なかでも日本語教育に取り組む学校が増えることや、日本語教育が文法や語彙を習得する従来の外国語教育ではなく、グローバル人材育成につながる新しいものになることが期待されます。■

问卷调查结果

会后，主办方以与会人员为对象进行了问卷调查。97名与会人员中有68名回答了问卷，回答率为70%。对于本届研讨会的整体评价，有60人选择“很好”，占89%。有8人选择“还可以”，占12%。表明与会人员对研讨会的满意程度较高。由于版面有限，在这里只介绍一下具有代表性的感想和意见。

对研讨会整体的感想

- 感谢活动主办方为推动日语教育，促进文化交流所做出的辛苦努力！期待更多此类活动的开展，能让更多的教育者启迪心智！
- 此次研讨会对我校的小语种教学有很大的帮助，特别是专家老师的答疑，让我收获颇丰，许多问题茅塞顿开。
- 本次专题研讨会使我受益匪浅，深感外语教育更是一种文化教育、跨文化交流；文化体验可以创新外语教学新模式，营造语境，增强学生外语交际能力。
- 参加这次专题研讨会感受很深。平时的教学只是停留在实践活动上，对于理论的研究和理解很肤浅。今天听了许多专家的讲座，让自己认识到对国际化人才培养的重要性。现在日语教学形势很严峻，有必要探讨学习日语的可能性，这也是形势的需要。希望今后从国家，从领导，从校长，从官方的角度给日语学习多开拓渠道。也希望以后多举办关于日语学习的活动。
- 从日语教育探索国际化人才的培养与多语种教育，在当今社会外语改革的风口浪尖十分有必要。能够听到那么多专家的讲座，受益匪浅。在外语教育培养国际化人才方面，学到很多专业知识，对今后的日语教学工作很有帮助。
- 吸收了很多新的教育理念，比如二十一世纪国际人才培养中的外语教学理念与模式，外语育人论的观点，开设二外的需求性问题等等。

- 正确认识外语教育的价值。通过外语教育培养学生尊重他国文化的能力。中国是否要“英语+1”模式，值得探讨。学以致用，多语种教育的目的和目标一定要清楚。
- 这次研讨会能邀请各校校长，我认为很好，作为一名日语教师，力量单薄，能把日语教学的重要性传达给校领导，对日语教学很有好处！
- 校长的发言对我们更有指导性，针对性。

对今后开展同类活动的建议和呼声

- 希望以后可以让一线日语教师上台发言，发表日语教学经验，成功案例。
- 讨论部分可以提问的机会比较少，但如果延长提问时间的话可能有的问题又不太具有普遍性，建议在会前提前收集各校关心和想询问的问题，进行整理后有针对性地在会上进行讨论和回答。
- 希望统计出开设日语的小学的名单。多举办适合小学日语的活动和小学日语教师的培训会。
- 各位老师都发表了精彩演讲。希望能具体再谈些日语教学瓶颈的解决措施。
- 现状：
 - 1 教育部推行“外语考级”政策，小语种优势不再！
 - 2 日语生源逐年减少，且质量越来越差了，危机感愈发强烈！
 - 3 学习日语的目的只是为了高考，高考过后就不学了，感觉可惜！
- 意见：
 - 1 会议期间，透露一下教育部的风吹草动。
 - 2 高考小语种科目，试题难度，题型的变化。
 - 3 分校类别进行深入探讨，例：3年高中零起点高考型；6年初中零起点高考型；外国语学校。■

中国日语教育的现状

——聚焦初中等教育

自1972年中日邦交正常化以后，尤其是上世纪80年代后期，中国曾两度掀起学习日语的热潮，日语学习者的人数迅速增加，至2012年已突破100万人。根据日本国际交流基金会在2012年对中国日语教育机构进行的调查，中国的日语学习者人数已位居世界第一。

在中等教育阶段，随着第二次日语学习热潮的兴起，一些初高级中学都开设了日语课程。不过，在中国的初中

等教育阶段，外语是必修课，日语和英语以及其他外语一样，只是其中的一个选项。尤其最近几年，日语逐渐被国际语言英语取代。1998年，初中等教育阶段学习日语的人数曾经达到116,682人，然而，到2009年，学习日语的学生人数急剧减少至65,532人。虽然2012年又开始呈回升倾势，达到92,293人，但与1998年相比还是减少两万多人。

日语学习人数的推移（2006年之前的初等教育的学习人数合算在中等教育里）

	1998年	2003年	2006年	2009年	2012年
初等	-	-	-	3,195	3,111
中等(初中等)	116,682	79,661	76,020	62,337	89,182
高等	95,658	205,481	407,603	556,108	679,336
学校教育以外	33,523	102,782	200,743	205,531	274,861
总计	245,863	387,924	684,366	827,171	1,046,490

日语二外课程的推广

在此后的2001年9月，中国教育部出台了关于“义务教育课程设置”的方针，指出，“外语学校或者其他具备教学条件的学校可以开设第二外语”。2006年4月，大连市教育局公布了《关于在中小学加强日语教学的意见》，建议大连市的初级中学可以依据“日语课程标准”，并结合本校的实际情况，作为校本课程开设日语课，以满足一部分学生在达到“英语课程标准”的基础上再学习一门外语的需求。

本着英语为第一外语，日语为第二外语的定位，推行了一些具体的措施，由此，在初高级中学，开设日语二外的学校大有增加。北京日本文化中心的调查（截至2013年3月）显示，在全国开设日语课程的中小学已经增至80所。随着日语二外教材的发行以及教师进修等相关措施的完善，今后开设日语二外课程的学校有望继续增加。下一页介绍的是其中六所学校的具体开设情况。

开设二外日语的事例

北京市北外附属外国语学校

初一、二年级 / 1 周 1 节
高一、二年级 / 1 周 1 节

教学目标: 1. 外语教育是我校特色。2. 为了丰富学生生活, 拓展学生视野。

教科书: 初一, 高一、二: 《艾琳学日语》 初二: 自编教材

其他二外: 德 / 西 / 韩

开设形式等特色: 选修课

长春市十一高中

高一年级 / 1 周 1 节

教学目标: “生活日语”——掌握简单的日常会话, 听懂、能表达简单的生活常用语, 了解日本文化、资讯。

教科书: 《好朋友》

开设理由: 作为校本资源之一开设。

开设形式等特色: 社团活动, 履修学生最多时为 200 人。

哈尔滨市萧红中学

初一年级 / 1 周 1 节

教学目标: 学习简单的日语知识以期达到学生对日本风俗习惯、文明礼仪和文化教育了解的目标。

教科书: 《好朋友》

开设理由: 开拓学生视野, 培养国际化人才。

开设形式等特色: 社团活动, 黑龙江大学日语系 4 年级学生作为志愿者进行指导。

大连市第七十六中学

初一年级 / 1 周 1 节

教学目标: 1. 通过学习日语加深对日语及日本文化的亲近感。2. 具备用简单的日语进行日常生活的基本交际能力。3. 培养学生学习日语的能力及思考能力。4. 丰富学生的兴趣、张扬学生个性。5. 奠定学生学习日语生涯的基础。6. 培养学生尊重多元文化、理解他人的态度。

教科书: 《好朋友》

开设理由: 提高学生国际视野, 培养学生国际意识, 了解日本文化。

开设形式等特色: 必修课初一全体学生必须学习二外日语。

临海市新时代学校

高二、三年级 / 1 周 3 节

教学目标: 考国际能力日语和商务考试等级, 参加高考。

教科书: 人教版高中 1-3 册

开设理由: 学生当中有一部分英语较差, 转学日语; 日本是个发达国家, 有经济条件的家庭想送子女到日本留学。

其他二外: 法 / 德 / 韩 / 西 / 俄 / 阿

上海市东辉职业技术学校

高一年级 / 1 周 2 或 4 节
高二年级 / 1 周 2 节

教学目标: 掌握基本日常用语。

教科书: 高一: 《标准日本语》 高二: 《标准日本语》& 自编

开设理由: 专业、就业需要; 拓宽视野。

其他二外: 德 / 韩

开设形式等特色: 选修课

北京日本文化中心教材介绍



《エリンが挑戦！にほんごできます。艾琳学日语》（含光盘）

编辑：国际交流基金会北京日本文化中心

出版：人民教育出版社

日本国际交流基金会所编著的《DVDで学ぶ日本語 エリンが挑戦！にほんごできます。》在中国重新出版。此次出版不是一味承袭原著内容，而是增添了许多能够在中国课堂上采用的活动和练习等内容。另外，其特色是具有原著所没有的漫画插图，还有主人公艾琳来到中国的特别篇。学生不仅可以从中学习语言，还可以通过观看漫画及DVD了解日本的高中生活和文化。让我们和艾琳一起去体验日本的学习生活吧！

教材的特点：

- “用日语可以做什么”用Can-do表示。
- 注重异文化理解、多文化理解。
- 可以通过观看DVD了解日本高中生的日常生活。

2014.4 艾琳学日语网站正式启用！ www.jpfbj.cn/erin



《初级日语课堂活动 精选100例》（含光盘）

编著：国际交流基金会北京日本文化中心

出版：人民教育出版社

国际交流基金会结合之前所编著的《教科書をつくろう》一书，制作了初级用的教室活动集一书。其中收录了“介绍别人的生活”“公开调查结果”等100个活动，此外，还汇集了对话、听力、阅读等丰富内容。此书的编辑还得到了中国初高中日语教师的大力支持。

课程教材研究所·北京日本文化中心(日本国际交流基金会) 共同举办 春季/夏季中学日语教师研修会

为了提高广大中学日语教师的日语水平和教学能力,增进教师间的学术交流,课程教材研究所与日本国际交流基金会北京日本文化中心每年举办两季研修会。

详情请参见北京日本文化中心主页 www.jpfbj.cn

日本国际文化交流财团“好朋友 WEB”介绍

www.tjf.or.jp/haopengyou

漫画《大连故事》

《好朋友》教材(共5册)里收纳的所有漫画都可以浏览! 漫画里台词的文字和配音, 均可以在中日文之间自由切换。漫画里出现的拟声词和拟态词都附有注解。

一起看看世界的中学生!

来自中学生的视频留言。介绍在其他国家学习日语或汉语的中学生的日常生活。

Enjoy! 漫画!!

从日本学生的角度, 以图片向大家介绍“大连故事”的背景和故事中出现的物品。

GO简单日语!

从漫画中愉快地学习日语。

关于二外日语教材《好朋友》的捐赠

2013年1月,《好朋友》教材的第一册和第二册由中国北京外语教学与研究出版社出版发行,从而《好朋友》的使用范围扩展到全国。为了进一步推进二外日语教育的发展,日本国际文化交流财团决定以计划开设二外日语科目的学校为对象,免费提供《好朋友》教材的第一册和第二册。希望得到捐赠的学校,请与以下负责人联系。

由于捐赠册数有限,请抓紧时间向我财团提出申请!

日本国际文化交流财团 (TJF)
日本国東京都文京区音羽1-17-14音羽YKビル3F
TEL : +81-3-5981-5226 FAX : +81-3-5981-5227
担当 : 宫川咲 Email : miyagawa@tjf.or.jp



编者后记

在此介绍一下近年来日本的外语教育动态。日本语言政策学会的“多语言教育促进研究会”于今年2月23日向文部科学大臣以及中央教育审议会等确定教育方针的官员提出了一项建议，即“关于培养国际化人才的外语教育政策的提案——有关高级中学的多语种必修课的设置问题”。

近年来，在全球化进程中，日本的外语教育政策过于偏向于英语，在人们的印象中，仿佛只要掌握了英语就是国际化人才。可是，要在二十一世纪的全球化社会中生存下去，培养能够理解不同的语言及其文化背景，进而拥有彼此尊重的态度是必不可少的条件。而学校教育中的“第二外语”课堂能够为这类人才的培养打下良好的基础，以上建议就是基于这样的思考。

在本次研讨会上，我们听到了来自中日美各位专家的报告以及各位与会校长，教师的发言，感受到各位对于“培养国际化人才的多语种教育”的必要性已经达成共识，并都在为此而不断努力。作为中日主办三方，我们受到了莫大的鼓舞。

衷心希望中国和日本的教育界同仁以本次研讨会为契机，跨越国界进行合作，共同为国际化人才的培养做出贡献。

国际化人才的培养与多语种教育
——从日语教育探索其可能性

会议报告

2014年7月发行

发行 中国教育学会外语教学专业委员会
北京日本文化中心（日本国际交流基金会）

日本国际文化交流财团

编辑 日本国际文化交流财团

设计 张亮



国际化人才的培养 与多语种教育

- 从日语教育探索其可能性 -

主办

中国教育学会外语教学专业委员会
北京日本文化中心(日本国际交流基金会)
日本国际文化交流财团(TJF)

赞助

三菱UFJ 国际财团、尚友俱乐部

后援

日本国驻上海总领事馆